Additional evidence for the use of Nukta sign in Telugu

Srinidhi A   Sridatta A

srinidhi.pinkpetals24@gmail.com   sridatta.jamadagni@gmail.com

December 29, 2019

L2/19-401 proposes the encoding of Nukta in the Telugu block based on its attested usage for Tamil. The authors of the proposal also note that *"It is the only case (we are aware of), where a dot-like Nukta sign is actually attested alongside a Telugu character"*. This document provides another attestation for the usage of Nukta in Telugu script.

The Nukta sign is used for Perso-Arabic phonemes /q/ and /ɣ/ in the article తెలుగులో అన్యదేశ్యాలు (Telugulō anyadēśyālu, foreign loanwords in Telugu) written by Dr. V. Swarajyalakshmi, in the book తెలుగు భాషాచరిత్ర (Telugu Bhāṣācaritra) edited by Bhadriraju Krishnamurti, published by Andhra Pradesh Sahitya Akademi, Hyderabad in 1979 (2nd edition).
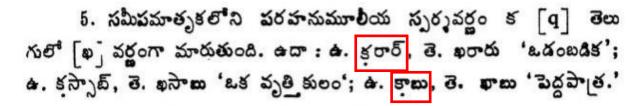

Figure 1. Usage of Nukta for [q] (from p. 331 of the book)
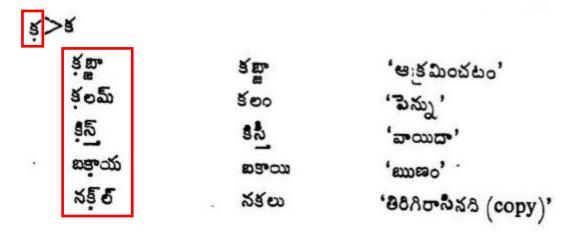

Figure 2. Usage of Nukta for [q] (from p. 336 of the book)

11. సాప్తపధీనననాదోష్మధ్యని [గ] తెలుగులో హనుమూలీయ నాద స్పర్శం [గ] గా మారుతుంది. ఉదా : ఉ. గ్రీబ్, తె. గరీబ్ ; ఉ. గులామ్, తె. గులాము.

Figure 3. Usage of Nukta for [ɣ] (from p. 332 of the book)

గ్ ▷ గ

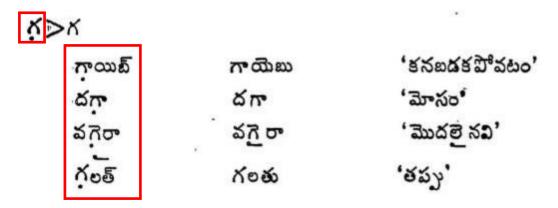|		
గ్రాయిబ్	గాయెబు	'కనబడకపోవటం'
దగ్గా	దగా	'మోసం'
వగ్గెరా	వగ్గైరా	'మొదలైనవి'
గ్లత్	గలతు	'తప్పు'

Figure 4. Usage of Nukta for [ɣ] (from p. 339 of the book)

2